

INFORMATION & RESOURCES FOR HEPATITIS C

INFORMACIÓN Y RECURSOS PARA LA HEPATITIS C

About 25% of people with HIV are co-infected with the hepatitis C virus. HIV co-infection more than triples the risk for liver disease, liver failure, and liver-related death from hepatitis C. Liver disease has become the leading cause of non-AIDS-related deaths among people with HIV/AIDS.

Adapted from the National Center for HIV/AIDS, Viral Hepatitis, STD, and TB Prevention fact sheet *HIV and Viral Hepatitis*, November 2011.

Aproximadamente el 25% de las personas con el VIH están infectadas con el hepatitis C. Esta doble infección triplica el riesgo a desarrollar la enfermedad del hígado, el deterioro del hígado, y muerte relacionada al hígado por causa de la hepatitis C. La enfermedad del hígado se ha convertido en la causa principal de muertes no relacionadas al SIDA entre las personas con VIH/SIDA.

Texto adoptado de un reporte de hechos del VIH y Hepatitis Viral del National Center for HIV/AIDS, Viral Hepatitis, STD, and TB Prevention, Noviembre 2011.

HEPATITIS C TREATMENT AND SUPPORT RESOURCES IN HARRIS COUNTY

RECURSOS PARA TRATAMIENTO PARA LA HEPATITIS C EN CONDADO DE HARRIS

For Uninsured Patients with No Available Funds:

Harris Health System:

Residents of Harris County can apply for financial assistance (formerly known as the Gold Card) through the mail or at a patient eligibility center. The application for financial assistance is available here: www.harrishealth.org/SiteCollectionDocuments/eligibility/applicant-forms/English/application-instructions-english.pdf.

Once approved, make an appointment with one of the Community Health Centers. At your appointment, inform the medical provider of your Hep C status to be assessed for a referral to one of the two treatment centers located at Ben Taub and LBJ General Hospitals.

Appointments: (713) 526-4243

Voicemail: (713) 566-6064

Your call will be returned within 24 hours.

Harris Health Financial Assistance Program
PO BOX 300488
Houston, TX 77230

St. Luke's Center for Liver Disease

6720 Bertner Ave.

Houston, TX 77030

(832) 355-1400

1-877-64-LIVER (1-877-645-4837)

www.stlukeshouston.com/OurServices/LiverClinic/Center-for-Liver-Disease-Overview.cfm

The Center for Liver Disease is dedicated exclusively to treating patients with all forms of liver disease - ranging from screening for abnormal liver function to medical management of disease and liver transplantation.

St. Luke's Liver Health Outreach

6620 Main St., Suite 1505

Houston, TX 77030

Para los pacientes sin seguro y sin fondos:

Harris Health System:

Residentes del Condado Harris pueden solicitar asistencia financiera (anteriormente denominada la tarjeta dorada) por correo o en el centro de elegibilidad del paciente. El formulario para la solicitud está disponible aquí: www.harrishealth.org/SiteCollectionDocuments/eligibility/applicant-forms/Spanish/application-instructions-spanish.pdf.

Una vez aprobada su solicitud, haga una cita en una de las localidades del Community Health Center. En su cita informe al proveedor médico sobre su estado de la hepatitis C para así ser referido a uno de dos centros de tratamientos--el Hospital Ben Taub o el Hospital LBJ.

Citas: (713) 526-4243

Deje mensaje: (713) 566-6064

Su llamada será retornada dentro de las 24 horas.

Harris Health Financial Assistance Program
PO BOX 300488
Houston, TX 77230

St. Luke's Center for Liver Disease

6720 Bertner Ave.

Houston, TX 77030

(832) 355-1400

1-877-64-LIVER (1-877-645-4837)

www.stlukeshouston.com/OurServices/LiverClinic/Center-for-Liver-Disease-Overview.cfm

Centro para la enfermedad del hígado está dedicado exclusivamente a tratar a pacientes con todo tipos de enfermedades del hígado - de asesoramiento de la función anormal del hígado al manejo médico de la enfermedad y la trasplatación.

St. Luke's Liver Health Outreach

6620 Main St., Suite 1505

Houston, TX 77030

(832) 355-5119

Hotline: 1-800-72-LIVER

www.texasliver.org

Free hepatitis B and C testing, clinical trials and resource information.

St. Luke's Advanced Liver Therapies

(832) 355-8966

Ongoing clinical trials available for previously treated and first time treatment seeking patients. Often these trials provide free treatment for hepatitis C and hepatitis B.

Research Specialists of Texas

(713) 634-5110

www.texasliver.com/hepatitis

Opportunities available to participate in clinical research protocols. Patients who have previously been treated for hepatitis C and those who have never been treated are welcome.

Resources for clinical trials:

www.clinicaltrials.gov

www.centerwatch.com

(832) 355-5119

Hotline: 1-800-72-LIVER

www.texasliver.org

Análisis gratis de la hepatitis B y C, ensayos clínicos, e información de recursos.

St. Luke's Advanced Liver Therapies

(832) 355-8966

En curso ensayos clínicos disponibles a pacientes anteriormente tratados así como también nuevos pacientes en busca de tratamientos. Con frecuencia estos ensayos ofrecen tratamientos gratis para las hepatitis B y C.

Research Specialists of Texas

(713) 634-5110

www.texasliver.com/hepatitis

Ofrecen oportunidades a participar en protocolos de investigación clínica. Los pacientes anteriormente tratados para el hepatitis C y los pacientes nunca tratados están bienvenidos.

Recursos para ensayos clínicos:

www.clinicaltrials.gov

www.centerwatch.com

PATIENT ASSISTANCE PROGRAMS / PROGRAMA DE ASISTENCIA AL PACIENTE

If you need help to pay for your hepatitis C medications, you may be eligible for a patient assistance program. The following pharmaceutical companies have programs that can reduce the cost of your prescriptions:

Si necesita ayuda para pagar sus medicamentos para la hepatitis C, usted puede ser elegible para un programa de asistencia al paciente. Las siguientes compañías farmacéuticas tienen programas que pueden reducir el costo de sus prescripciones:

Sovaldi

Gilead Support Path
855-769-7284
www.sovaldi.com

Pegasys and Copegus

Genentech Assistance
888-941-3331
www.pegasysaccesssolutions.com

Victrelis, PegIntron and Rebetol

Merck Patient Assistance
866-939-4372
www.merck-cares.com

Olysio

Janssen Patient Assistance
800-652-6227
www.olsio.com

Incivek

Vertex Patient Assistance
855-846-2484
www.incivek.com

VACCINES FOR HEPATITIS A & B / VACUNAS PARA LA HEPATITIS A Y B

Most people can stay healthy when they are co-infected with HIV and hepatitis C. The most important thing to do is work with your doctor and nurse to discuss how to stay healthy and monitor your health for symptoms. Everyone with HIV and hepatitis C should get vaccinated against Hep A and Hep B if they have not already been exposed or vaccinated.

While there are vaccines available for Hep A and B, there is currently no vaccine to prevent Hep C. It is important that everyone who does not have immunity to Hep A and B get the vaccines. Below is a list of resources, please contact each provider for infor-

La mayoría de las personas con las infecciones VIH y la hepatitis C puede mantenerse saludable. Lo más importante es mantener un buen diálogo con su médico y enfermera de cómo mantenerse saludable y estar al tanto de sus síntomas. Toda persona que tenga el VIH y la hepatitis C debe ser vacunada en contra de la Hep A y la Hep B si es que no ha sido expuesta o vacunada anteriormente.

Aunque hay vacunas en contra de la Hep A y la Hep B, en la actualidad no lo hay para la Hep C. Es importante que toda persona que no tenga inmunidad a la Hep A y la Hep B reciba las vacunas. A continuación

mation on pricing. The Hep B vaccine comes in 3 doses and the Hep A vaccine comes in 2 doses; prices are generally per dose, and may not indicate the total cost of the series.

es una lista de recursos, favor de contactar a cada proveedor para información sobre precio. La vacuna para la Hep B consiste de tres dosis y para la Hep A consiste de dos dosis; generalmente los precios refieren a una dosis, y no al costo total de la serie.

Location / Localidad	Address / Dirección	Phone / Teléfono
BCM (Baylor) Travel Medicine	6620 Main Street, Suite 1375 Houston, TX 77030	(713) 798-8785 www.bcm.edu
City of Houston Adult & Travelers Immunization Clinic	8000 North Stadium Drive Houston, TX 77054	(832) 393-5427
	6201 Bonhomme Road South tower, 3 rd Floor Houston, TX 77036	(713) 780-5693 www.houstontx.gov/health/immunizations/foreigntravel2.htm
CVS/pharmacy	Various locations / Varias localidades	(866) 389-2727 www.cvs.com
HOPE Clinic	7001 Corporate Drive, Suite 120 Houston, TX 77036	(713) 773-0803 www.hopechc.org
Island Community Center	4700 Broadway Avenue Galveston, TX 77539	(409) 763-7227 www.gchd.org/chn/IMM.htm
Randall's Pharmacy	Various locations / Varias localidades	www.randalls.com
Texas City Clinic	9850 Emmett F. Lowry Expressway, Suite 104 B Texas City, TX 77591	(409) 949-3459 www.gchd.org/chn/IMM.htm
UT Health Services	7000 Fannin Street, Suite 1620 Houston, TX 77030	(713) 500-3253 www.uth.tmc.edu/uths
Walgreens Pharmacy	Various locations / Varias localidades	(866) 825-3227 www.walgreens.com

SUPPORT GROUPS / GRUPOS DE AYUDA

Support groups can be very helpful for people with Hep C or co-infected with HIV and Hep C, especially when dealing with the emotional challenges of living with these two chronic diseases. A listing of support groups is included below.

Grupos de apoyo pueden ser de gran ayuda para las personas con el VHC o coinfectadas con el VIH y el VHC, especialmente por ser un mayor reto emocional el de vivir con dos enfermedades crónicas. Aquí vea una lista de grupos de apoyo.

Group Name / Nombre de Grupo	Time & Date / Hora y Día	Contact / Contacto
Connect 4 Wellness Legacy Lyons Campus 5602 Lyons Avenue Houston, TX 77020 (832) 548-5400	For ages 50 and up. Every other Friday, 5pm to 6:30pm. <i>Para edades de 50 años o más. Cada dos viernes, 5pm to 6:30pm.</i>	Call for meeting dates. <i>Por favor llame para el horario de las reuniones</i>
Virtual Support Group AcariaHealth One-of-a-kind group discussions regarding Hep C therapies in a safe and confidential forum via phone. Discuss questions and concerns about new therapies so you know what to expect,	First Timers: For treatment naïve patients 1 st Thursday of the month at 10pm Give it Another Go: For treatment experienced patients 2 nd Thursday of the month at 1pm	Barbara Morgan, RN (800) 511-5144, ext. 1033 barbara.morgan@acariahealth.com <i>Actualmente no está disponible en español.</i>

<p>discuss side effects and how to manage them.</p> <p>Convenient sessions are offered during day and evening hours, and support is provided by pharmacists and nurses with extensive experience in treating Hep C.</p>	<p>One Day at a Time: For patients on active treatment 3rd Thursday of the month at 1pm</p> <p>What Can I Do About...? For patients seeking help with side effects 4th Thursday* of the month at 10pm</p> <p><i>*Nov. & Dec. sessions will be held on the 3^d Thursday due to the holidays</i></p>	
<p>Virtual Support Group Help-4-Hep Help-4-Hep is a trusted source of information, support and referrals - all free of charge to you. Your call is completely confidential.</p> <p>Help-4-Hep helpline is staffed by people who will listen to your concerns and have experience, either as a patient, a friend or loved one, dealing with Hep C – you can talk with a real person, one-to-one, about your specific situation.</p> <p>Help-4-Hep is there to support you from deciding to get tested to talking to your doctor about treatment options and finding resources to help with payment.</p>	<p>10am to 8pm, Monday-Friday (closed on holidays)</p> <p><i>Español por cita.</i></p>	<p>877-HELP-4-HEP (877-435-7443) www.help4hep.org</p>
<p>Liver Transplant Support Group Houston VA Medical Center 2002 Holcombe Blvd, Rm 5B-166 Houston, TX 77030</p>	<p>Tuesdays, 3pm-4pm For VA patients and their families.</p> <p><i>Martes, 3pm-4pm Para pacientes veteranos y sus familias.</i></p>	<p>Juleena Masters, LCSW (713) 791-1414, ext. 26286</p>
<p>Liver Transplant Support Group Palmer Memorial Episcopal Church 6221 Main Street, Room A202 Houston, TX 77038</p>	<p>11:00 a.m. - 12 noon 1st Tuesday of the month at 6pm</p> <p><i>El primer martes de cada mes.</i></p>	<p>Floyd Johnson (713) 704-6803</p>

PUBLICATIONS & INFORMATION / PUBLICACIONES Y INFORMACIÓN

For more information about Hepatitis C you may wish to contact the following resources:

Si usted desea más información sobre la hepatitis C sírvase contactar a las siguientes fundaciones:

Name / Nombre	Contact / Contacto	Description / Descripción
<p>American Liver Foundation-Desert Southwest (Arizona, Texas, New Mexico, and Utah)</p>	<p>1-800-GO-LIVER (800-465-4837)</p> <p>www.liverfoundation.org/chapters/Arizona</p> <p>4545 East Shea Blvd., Suite 246 Phoenix, AZ 85028</p>	<p>Patient support groups, info and physician referral, Liver Update educational seminars for physicians, patients, their families and friends; also publishes a yearly local chapter newsletter.</p> <p><i>Grupos de apoyo, información y referencia a médico, seminarios educativos sobre la hepatitis para médicos, pacientes, familiares y amistades; también publica un boletín anual.</i></p>
<p>Centers for Disease Control and Prevention</p>	<p>1-800-CDC-INFO (800-232-4636) TTY: 1-888-232-6348</p> <p>www.cdc.gov/hepatitis/index.htm</p>	<p>Free comprehensive information on viral hepatitis.</p> <p><i>Información amplia y gratuita sobre la hepatitis viral.</i></p>

CDC Foundation Viral Hepatitis Action Coalition	www.cdcfoundation.org/vhac www.viralhepatitisaction.org	<p>Provides information about advances in the prevention, screening and treatment of viral hepatitis.</p> <p><i>Provee información sobre avances en prevención, asesoramiento y tratamiento de la hepatitis viral.</i></p>
City of Houston Hepatitis C Task Force	<p>Adult Viral Hepatitis Prevention Coordinator: (832) 393-4706</p> <p>www.houstontx.gov/health/HIV-STD/viralhepatitis.html</p> <p>8000 North Stadium Dr. Houston, TX 77054</p>	<p>Information about viral hepatitis, testing and service provider training.</p> <p><i>Información sobre hepatitis viral, análisis y entrenamiento a proveedores de servicios.</i></p>
Hepatitis C Advocates	<p>www.hcvadvocate.org www.hcvadvocate.org/espanol.asp</p> <p>Hepatitis C Support Project PO Box 15144 Sacramento, CA 95813</p>	<p>Provides unbiased information, support, and advocacy to all communities affected by HCV and HIV/HCV co-infection.</p> <p><i>Provee información imparcial, apoyo, y abogacía a todas las comunidades afectadas por las infecciones del VHC y VIH/VHC.</i></p>
Hepatitis C Connection	<p>1-800-522-HEPC</p> <p>www.hepc-connection.org slh@hepc-connection.org</p> <p>1325 S. Colorado Blvd. Building B, Suite 302 Denver, CO 80222</p>	<p>An education, support, and prevention network for those affected by, or at risk for, hepatitis C; also publishes a monthly newsletter.</p> <p><i>Una red educacional, de apoyo, y prevención para aquellos afectados por, o a riesgo de la infección de la hepatitis C; también publica un boletín mensual</i></p>
HIVandHepatitis.com	<p>www.hivandhepatitis.com</p> <p>584 Castro Street #272 San Francisco, CA 94114</p>	<p>Informational website.</p> <p><i>Sitio web informativo.</i></p>
National Viral Hepatitis Roundtable (NVHR)	<p>(415) 292-6100</p> <p>www.nvhr.org info@nvhr.org</p> <p>1537 Franklin Street, Suite #311 San Francisco, CA 94109</p>	<p>National networking, partnership development and capacity-building to improve viral hepatitis programs.</p> <p><i>Red nacional, desarrollo y capacidad en asociación para el mejoramiento de los programas de la hepatitis viral.</i></p>
Texas Department of State Health Services	<p>Adult Viral Hepatitis Prevention Coordinator: (512) 533-3124</p> <p>www.dshs.state.tx.us/idcu/disease/hepatitis</p> <p>Infectious Disease Control Unit PO Box 149347, Mail code 1960 Austin, TX 78714-9347</p> <p>(512) 776-7676</p>	<p>Prevention and education at the state level.</p> <p><i>Prevención y educación a nivel estatal.</i></p>